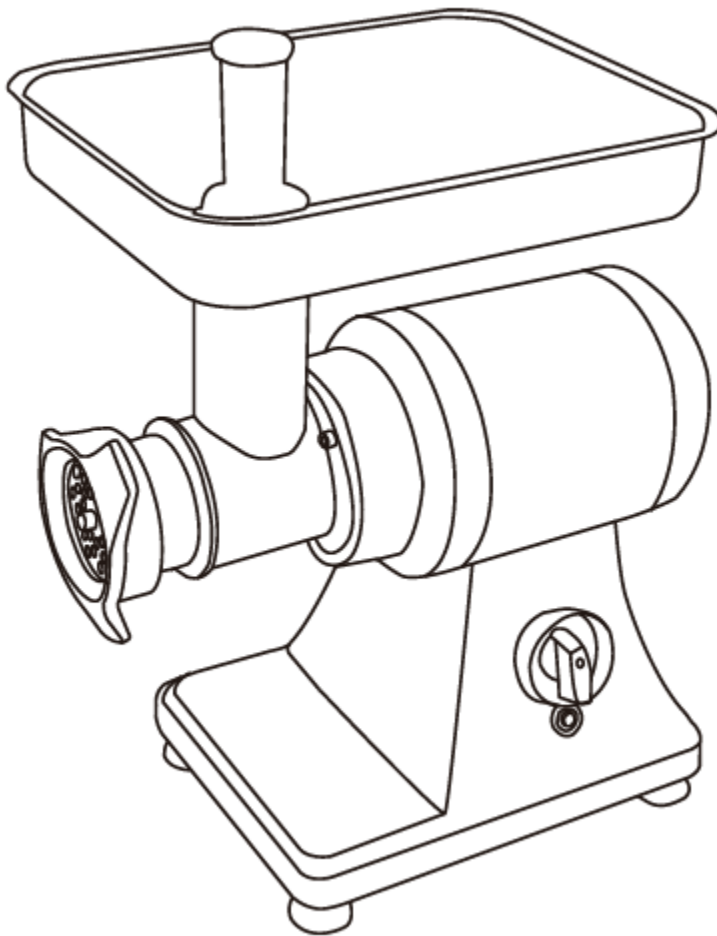




KÄYTTÖOHJE

Alkuperäiset ohjeet LIHAMYLLYLLE MG12MD /
MG22MD / MG32MD



Säilytä nämä ohjeet laitteen mukana. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Hyvä asiakas, Kiitos, että ostit tämän laitteen. Käytä muutama minuutti ennen laitteen käytön aloittamista ja lue seuraavat käyttöohjeet.

1. Käyttötarkoitus

1.1 Tämä laite on suunniteltu vain kaupalliseen käyttöön, eikä sitä saa käyttää kotitalouskäytössä.

1.2 Laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Muuten se voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, omaisuusvahinkoihin tai henkilövahinkoihin.

1.3 Laite on tarkoitettu kaupalliseen ja sisäkäyttöön koulutetun ja ammattitaitoisen henkilöstön toimesta, joka tuntee nämä ohjeet. Laitteen runko on valmistettu pääasiassa alumiinista, ruostumattomasta teräksestä ja valuraudasta, jotta puhdistus ja huolto on helppoa. Siinä on turvaominaisuudet, jotka ovat sovellettavien turvallisuusdirektiivien mukaisia.

2 Turvallisuusmääräykset

2.1 Turvallisuusmääräykset

2.1.1 Tämä laite on tarkoitettu vain kaupalliseen käyttöön, eikä sitä saa käyttää kotitalouskäytössä.

2.1.2 Laitetta saa käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu ja tarkoitettu. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä ja epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista.

2.1.3 Pidä laite ja pistoke poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta äläkä käytä laitetta ennen kuin valtuutettu teknikko on tarkastanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran.

2.1.4 Älä koskaan yritä avata laitteen koteloä itse.

2.1.5 Älä työnnä mitään esineitä laitteen koteloon.

2.1.6 Älä koske pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.

2.1.7 Sähköiskun vaara! Älä yritä korjata laitetta itse. Toimintahäiriöiden sattuessa korjaukset saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.

2.1.8 Älä koskaan käytä vaurioitunutta laitetta! Irrota laite pistorasiasta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos se on vaurioitunut.

2.1.9 Älä upota laitteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.

2.1.10 Tarkista säännöllisesti, että virtapistoke ja -johto ovat vaurioiden varalta. Jos virtapistoke tai virtajohto on vaurioitunut, huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava ne vaaran tai loukkaantumisen välttämiseksi.

2.1.11 Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä se poissa avotulesta. Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä aina pistokkeesta, ei johdosta.

- 2.1.12 Varmista, että johto (tai jatkojohto) on sijoitettu siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
- 2.1.13 Pidä laitetta aina silmällä käytön aikana.
- 2.1.14 Varoitus! Niin kauan kuin pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.
- 2.1.15 Sammuta laite ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.
- 2.1.16 Älä koskaan kanna laitetta johdosta.
- 2.1.17 Älä käytä mitään lisälaitteita, joita ei toimitettu laitteen mukana.
- 2.1.18 Liitä laite vain pistorasiaan, jonka jännite ja taajuus vastaavat laitteen etiketissä mainittuja arvoja.
- 2.1.19 Liitä virtapistoke helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta hätätilanteessa laite voidaan irrottaa pistorasiasta välittömästi. Sammuta laite kokonaan vetämällä virtapistoke irti pistorasiasta.
- 2.1.20 Sammuta laite aina ennen pistokkeen irrottamista.
- 2.1.21 Älä koskaan käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muuten laite voi aiheuttaa turvallisuusriskin käyttäjälle ja vahingoittaa laitetta. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- 2.1.22 Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä kykyjä rajoittuneina tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa.
- 2.1.23 Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta missään olosuhteissa.
- 2.1.24 Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- 2.1.25 Irrota laite aina verkkovirrasta, jos se jätetään ilman valvontaa tai sitä ei käytetä, sekä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
- 2.1.26 Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.

2.2 Erityiset turvallisuusmääräykset

- 2.2.1 Laite on tarkoitettu kaupalliseen ja sisäkäyttöön koulutetun ja ammattitaitoisen henkilöstön toimesta, joka tuntee nämä ohjeet.
- 2.2.2 Tämä kone on suunniteltu lihan jauhamiseen ravintoloissa, ruokaloissa ja vastaavissa pitopalvelulaitoksissa.
- 2.2.3 Mikä tahansa muu käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai henkilövahinkoihin.
- 2.2.4 Älä aseta laitetta lämmityslaitteen (bensini-, sähkö-, hiililiesi jne.) päälle. Pidä laite poissa kuumista pinnoista ja avotulesta. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla alustalla.
- 2.2.5 Loukkaantumisvaara! Ole varovainen käytettäessä ja puhdistettaessa. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä (eivät sisälly toimitukseen).
- 2.2.6 Varoitus! Reititä virtajohto tarvittaessa turvallisesti estääksesi tahattoman kompastumisen ja kaatumisen.
- 2.2.7 Älä käytä laitetta ennen kuin se on koottu oikein.
- 2.2.8 Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- 2.2.9 Älä koskaan ohita laitteen turvalukituksia.
- 2.2.10 VAROITUS: Sammuta laite AINA ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta, huoltoa tai säilytystä.
- 2.2.11 VAROITUS: Pidä AINA kädet, pitkät hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.

2.2.12 VAROITUS: Ole erittäin varovainen käsitellessäsi leikkuuterää. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä (eivät sisälly toimitukseen).

2.2.13 Jätä laitteen ympärille vähintään 15 cm tilaa tuuletusta varten käytön aikana.

2.2.14 Älä pese laitetta vedellä tai vesisuihkulla. Vesipesu voi aiheuttaa vuotoja ja lisätä sähköiskun riskiä. Mitkään osat eivät ole astianpesukoneen kestäviä.

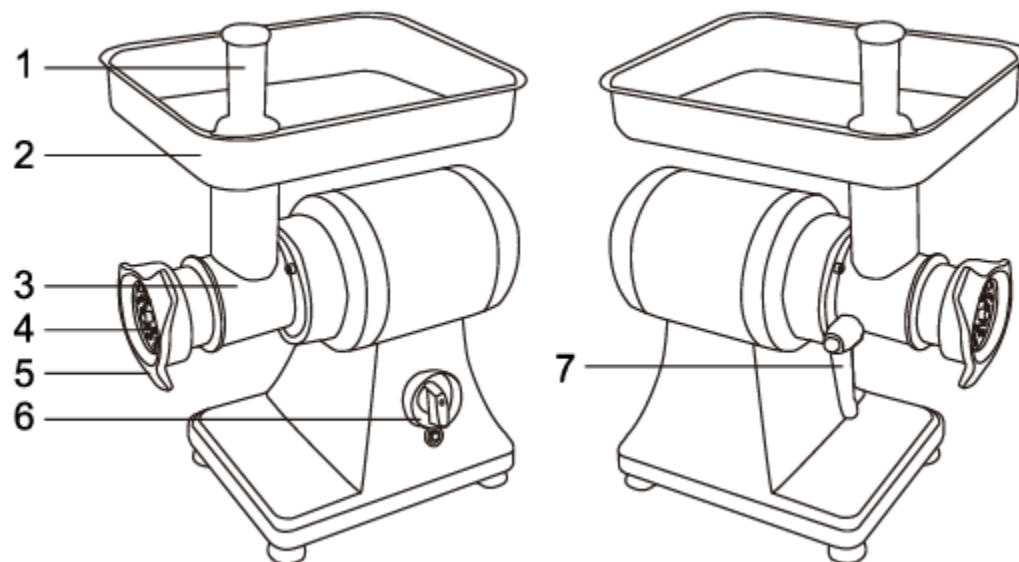
2.2.15 Älä siirrä laitetta käytön aikana. Irrota pistoke pistorasiasta siirtämisen aikana ja pidä siitä kiinni alareunasta.

2.2.16 Ole erityisen varovainen laitetta siirrettäessä tai kuljetettaessa. Siirrä konetta hitaasti ja varovasti.

2.2.17 Tämä laite on varustettu maadoitusjohdolla ja maadoituspistokkeella varustetulla johdolla. Pistoke on kytkettävä oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.

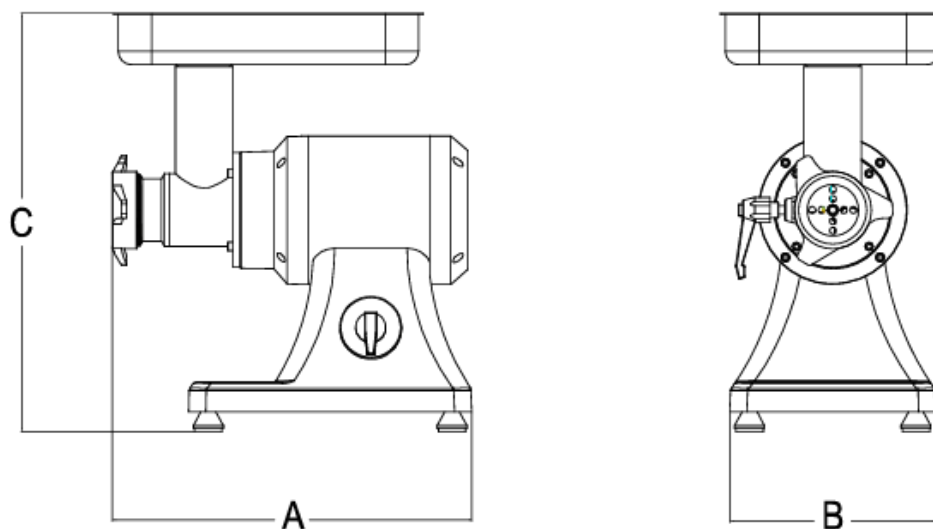
3 Tuotekuvaus

3.1 Kuvauksen osat



1. Painin 2. Syöttöastia 3. Jauhatuspää 4. Reikälevy 5. Liittimen kansi 6. Kytkin 7. Lukitusmutteri

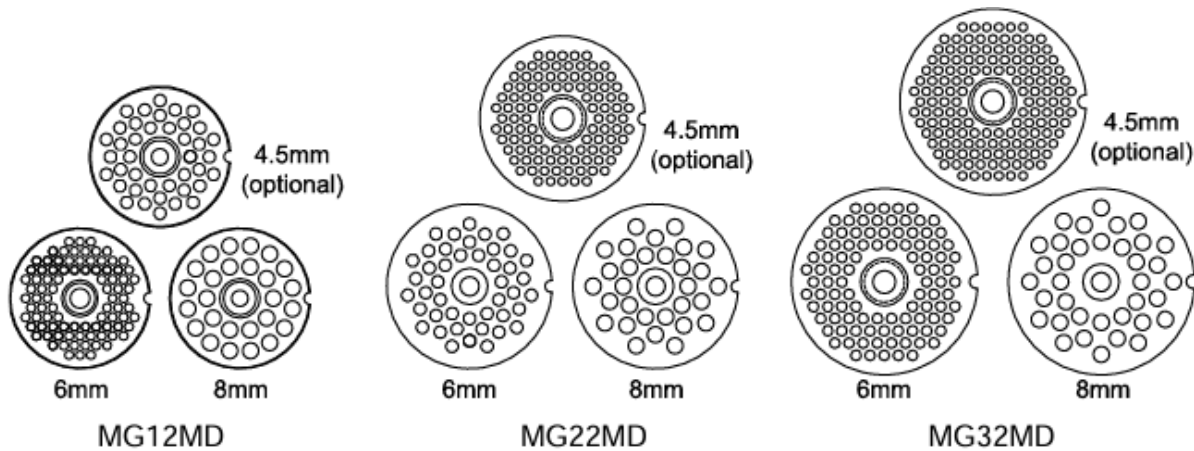
3.2 PÄÄASIAALLISET TEKNISET PARAMETRIT



MODEL	VOLTAGE	POWER	Speed	A (mm)	B (mm)	C (mm)	SIZE
MG12MD	220V-240V~ 50/60Hz, 115V~60Hz	550W	170RPM	427	261	484	50x31.5x55 cm
MG22MD		735W		432	261	486	50x31.5x55 cm
MG32MD		900W		519	261	495	49.5x32x58 cm

Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

Valinnaiset lisävarusteet



4 Johdanto

4.1 Valmistelu ensimmäistä käyttökertaa varten

4.1.1 Tarkista, että laite on ehjä. Jos laitteessa on vaurioita, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan äläkä käytä laitetta.

4.1.2 Poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvo (jos sovellettavissa). Säilytä pakkaus myöhempää säilytystä varten.

4.1.3 Puhdista laite, katso: 4.6 Puhdistus.

4.1.4 Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle, ellei toisin mainita.

4.1.5 Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmanvaihtoa varten.

4.1.6 Sijoita laite siten, että pistorasiaan pääsee aina käsiksi.

4.1.7 Varmista, että pistorasian nimellisarvot vastaavat arvokilvessä olevia tietoja.

4.1.8 Varmista, että laite on kytketty maadoitusjärjestelmään.

4.1.9 Vaikka laitteeseen olisi asennettu turvajärjestelmiä, älä kosketa liikkuviin osiin käsin äläkä märillä tai kosteilla käsillä.

4.1.10 On erittäin suositeltavaa, että käyttäjä ottaa yhteyttä huoltokeskukseen, jos ilmenee ongelmia tai toimintahäiriöitä. Älä pura laitetta äläkä vaihda siihen luvattomia osia.

4.2 Valmistaja ei ole vastuussa seuraavista tapauksista:

4.2.1 Jos laitetta on peukaloitu tai turvatoimintoja on asentanut valtuuttamaton henkilöstö.

4.2.2 Jos komponentit on vaihdettu valtuuttamattomiin osiin.

4.2.3 Jos tämän käyttöoppaan ohjeita ei noudateta huolellisesti.

4.2.4 Jos laitteen pintoja käsitellään sopimattomalla aineella tai liuottimella.

4.3 Turvalaitteet

4.3.1 Ylivirtasuojakytkin (virtasuojakytkin): Kytkin on suunniteltu suojaamaan sähköpiiriä ylikuormituksen tai oikosulun aiheuttamilta liikavirralla. Kytkin katkaisee virran vian

havaitsemisen jälkeen. Huomautus: Nollaa kytkin painamalla sitä ongelman ratkaisemisen jälkeen.

4.4 ASENNUS

4.4.1 Pakkaaminen ja purkaminen

4.4.1.1 Poista kaikki pakkausmateriaalit. Säilytä pakkaus myöhempää säilytystä varten.

4.4.1.2

4.4.1.3 Varmista, että vastaanottamasi pakkaukset sisältävät seuraavat osat: lihamyllyyksikkö, reikälevy * 2 kpl (toinen asennetaan laitteen mukana), survin, käyttöohje. Pura kaikki lisävarusteet pakkauksesta ja aseta ne tasaiselle ja vakaalle alustalle.

4.4.1.4 Varmista, että toimituksen sisältö on täydellinen ja vahingoittumaton. Jos huomaat, että osia puuttuu tai niissä on vaurioita, älä käytä laitetta, vaan ota yhteyttä jälleenmyyjään.

4.4.1.5 Puhdista syöttölaite, syöttökuppi, lihamyllyn pää, reikälevy, kytkentäkansi ja muut lihan kanssa kosketuksissa olevat osat. VARO: ristiveitsi on terävä. (Käytä tarvittaessa käsineitä, ne eivät sisälly toimitukseen)

4.4.1.6 Aseta laite siten, että pistoke on aina saatavilla.

4.4.2 Asennusalue Valitun laitteen työasetuksen on oltava riittävän valaistu ja siinä on oltava pistorasia. Työpaikan on oltava riittävän suuri, täysin tasainen ja kuiva. Laite tulee asentaa räjähdysvaarattomaan ympäristöön. Asennus on joka tapauksessa suoritettava ottaen huomioon kaikki voimassa olevat teollisuusturvallisuusmääräykset.

4.4.3 Kokoamisohjeet

Huomio: Irrota laite aina pistorasiasta ennen kokoamisen tai purkamisen aloittamista. Aseta moottorin runko vakaalle ja tasaiselle pöydälle.

1) Aseta lihamyllyn pää koneen runkoon ja ruuvaa lukitusmutteri kiinni ja kiristä se.

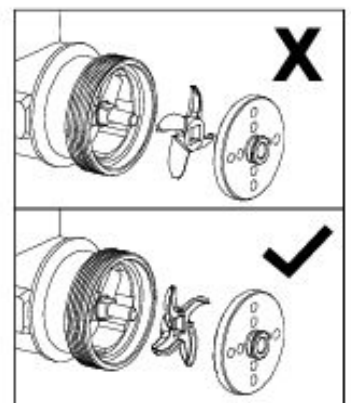
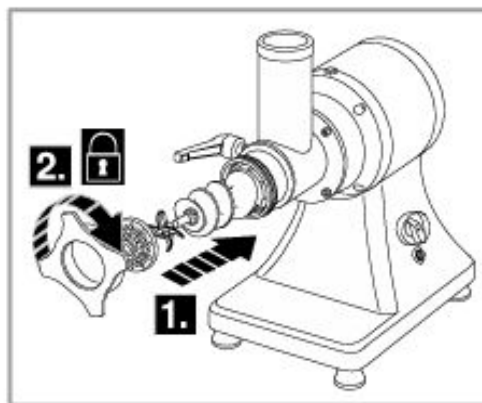
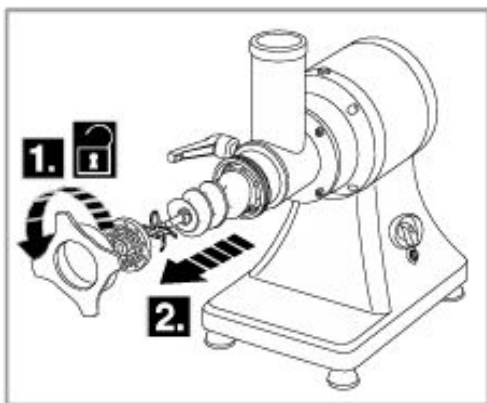
2) Aseta spiraalipropelli lihamyllyn päähän.

3) Aseta reikälevy spiraalipropelliin. Huomaa, että terävä reuna on lähellä reikälevyä.

4) Aseta reikälevy spiraalipropelliin. Huomaa, että reikälevyssä on ura, joka sopii lihamyllyn pään kohdistustappiin.

5) Kiinnitä tarvittaessa makkaraputki ja kytkentäkansi, ruuvaa ja kiristä se.

6) Aseta syöttökuppi ja survin.



4.4.4 Sähköliitäntä

VAARA - VAROITUS: Sähköliitännän pistorasiaan saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilöstö. Tarkista laitoksen maadoitusjärjestelmän moitteeton tehokkuus. Varmista, että verkkojännite (V) ja taajuus (Hz) vastaavat koneen nimellisarvoja (katso koneen tyyppikilpi ja kytkentäkaavio). Koneessa on sähköjohto ja pistoke. Kytke kone päävirtakatkaisimeen, jossa on differentiaalikytkin.

4.5 KÄYTTÖ

4.5.1 Valmistelu

4.5.1.1 Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta ja että kytkin on "OFF"-asennossa. Tarkista, että ristiveitsi ja reikälevy ovat oikein asennettuina laitteeseen.

4.5.1.2 Ennen käytön aloittamista varmista, että akseli pyörii vastapäivään. Muuten laite ei jauha lihaa.

4.5.1.3 Valmistele liha sopivan kokoisiksi paloiksi leikkaamista varten.

4.5.1.4 Aseta laite vaakasuoralle, vakaalle, kuivalle ja kuumuutta kestäväälle alustalle siten, että neljä imukuppijalkaa ovat tukevasti alustan päällä.

4.5.1.5 Aseta astia laitteen syöttöaukon alle keräämään putoava liha.

4.5.2 Käyttö

4.5.2.1 Liitä virtapistoke pistorasiaan.

4.5.2.2 Käynnistä lihan jauhaminen kääntämällä kytkin "FOR"-asentoon.

4.5.2.3 Syötä liha syöttöaukkoon survimella ja paina sitä hitaasti ja jatkuvasti.

4.5.2.4 Jos laite on ylikuormitettu, se sammuu sisäisten vaurioiden estämiseksi. Sammuta laite, anna sen jäähtyä useita minuutteja, paina nollauspainiketta ja käynnistä laite jatkaaksesi.

4.5.2.5 Jos liha on jumissa, käännä kytkin "REV"-asentoon, jotta liha palaa takaisin. Kaksi sekuntia riittää. Kytke sitten uudelleen "FOR"-asentoon jauhaaksesi lihan.

4.5.2.6 Kun olet valmis, käännä kytkin "OFF"-asentoon, irrota laite pistorasiasta ja puhdista se.

Huomautus: Jauhamisen aikana lihan tulisi poistua tasaisesti. Jos se ei ole tasaista tai se on tahnamaista, on otettava huomioon seuraavat syyt ja korjaustoimenpiteet:

4.6 Puhdistus

4.6.1 On tärkeää pitää laite puhtaana ja hyvässä toimintakunnossa tuotteiden optimaalisen laadun ja laitteen pitkän käyttöiän varmistamiseksi.

4.6.2 Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

4.6.3 Puhdista moottorikotelo irrottamalla laite pistorasiasta ja puhdistamalla se kostealla liinalla tai sienellä ja miedolla saippualliuoksella. Kuivaa kuivalla liinalla.

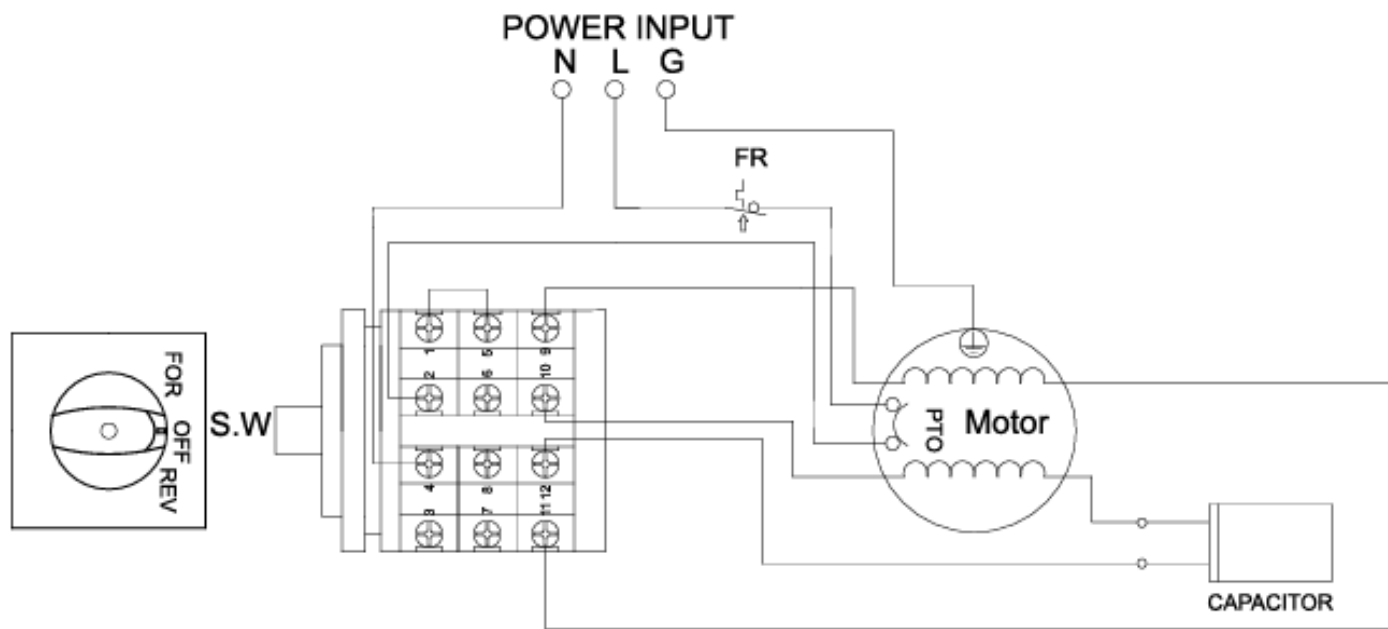
4.6.4 Älä koskaan käytä hankaavia sieniä tai pesuaineita, teräsvillaa tai metallisia välineitä laitteen sisä- tai ulko-osien puhdistamiseen. VAROITUS: Ole varovainen puhdistuksen aikana käsitellessäsi teloja niiden terävien reunojen vuoksi. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä (eivät sisälly toimitukseen).

4.7 Säilytys

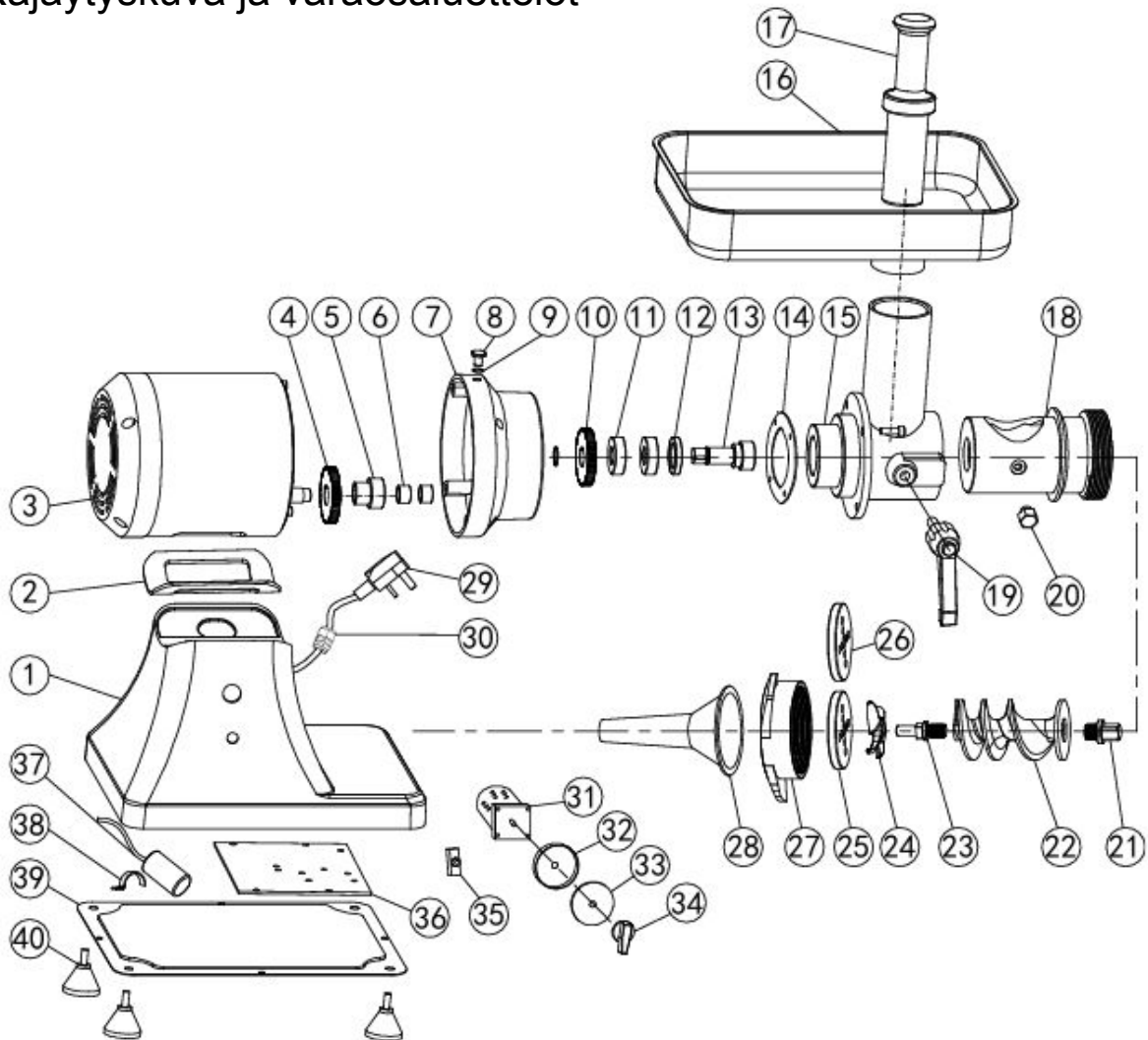
4.7.1 Ennen kokoamista varmista, että kaikki osat ovat kuivia. Ennen säilytystä poista laitteesta kaikki jäämät (mukaan lukien altaat), irrota se pistorasiasta ja puhdista laite ja sen lisävarusteet huolellisesti. Suojaa kaikki laitteen osat valkoisella vaseliiniöljyllä (tai vastaavalla tuotteella).

4.7.2 Suojaa laite pölyltä peittämällä se liinalla, joka mahdollistaa ilmankierron laitteen sisällä.

5 Kytentäkaavio



6 Räjätyskuva ja varaosaluettelot



No.	English Name	No.	English Name	No.	English Name
1	Aluminum body	15	Cutting chamber	27A	S/S Coupling cover
2	Rubber pad	16	Feeder pan	28	Sausage tube
3	Motor	17	Pusher	29	Power cord
4	Big gear A	18	Cast iron mincer head	30	Clamp of Power cord
5	Small gear B	18A	S/S mincer head	31	On-Off switch
6	Sheath	19	Locking nut	32	
7	Gear box	20	Locking seat	33	
8	Screw	21	Plunger	34	
9	Seal ring	22	Spiral propeller	35	Reset
10	Big gear B	23	Holder	36	PCB bracket
11	Bearing	24	Cross knife	37	Capacitor
12	Oil seal	25	6mm Hole plate	38	Capacitor clamp
13	Output axis	26	8mm Hole plate	39	Bottom plate
14	Seal ring	27	Coupling cover	40	Rubber feet